

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Nocturnale, pars hiemalis - Cod. St. Märgen 12**

**[Ende 13. Jh.]**

[Nachträge]

[urn:nbn:de:bsz:31-161042](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-161042)

**Incip ezechiel ppha. lco. i.**

**E**t factum est in tricesimo  
anno in quarto mense  
in quinta mensis cum essem in  
medio captiuorum iuxta  
flumen chobar apertus sunt  
caeli et uidi uisiones dei.

**V**idi dominum sedentem super  
so. excel. et eleg. et ple. erat omnis  
terra in aere. et et ea que sub ipso  
erat repleta terra. **S**eraphim  
stabant super illud ser. ale uini

**I**ter serale alti. Et ca. lco. ij.  
Et quinta misis ipe est an  
nus quintus tñsmigra  
tionis regis ioachim.  
scm ē ubum dñi. ad  
ezechiele filii buzi.  
sacerdotē in terra cal  
deor secus flumen  
chobar. Et scā est sup  
eum ibi manus dñi.  
**A**spice dñe de sede scā t.  
r cogi. de no. fcl. ds m. au.

tuā ⁊ audi ap̄i oculi tuū  
 tribulationē nr̄am. ⁊ non  
 ei inuultifica. n. p̄sterni.  
 pre. aū fa. t. s. in misera.  
 tus multis. **Ap̄i. Ico. iii.**  
**E**t uidi ⁊ ecce uentus  
 turbis ueniebat ab  
 aquilone ⁊ nubes mag  
 na ⁊ ignis inuoluens  
 ⁊ splendor circuitu e.  
 Et de medio ei quasi  
 spes electri. id est de

458  
medio ignis. **S** Aspice  
do. q̄ sc̄a est desolata ciui-  
tas ple. diui. se. in thia.  
dñā gūtiū n̄ ē q̄. **S**olet  
eā n̄ tu dō n̄. **P**lorans  
plorauit in oc. r lacine ei  
in maxillis ei. **N**on est  
**E**t in medio eorū si-  
militudo quatuor  
animaliū. **E**t hic  
aspectus eorū simili-  
tudo hoīs in eis. **Sym.**

Sup muros t. r. in con.  
 cibus. to. die & noc. n̄ tace.  
 lan. nom̄ dō. **¶** ¶ remi  
 miscim̄ dō. ne taceatis.  
 & ne de. silen. ei. Tota die.

**E**t quatuor **leo** **q**inta  
 faces un̄. & quatuor  
 penne un̄. **E**t pedes  
 eor̄ pedes recti. **E**t p  
 planta pedis eor̄ q̄si  
 planta pedis vituli.  
**E**t scintille quasi al

pectus eris candentis. Et  
manus hominis sub  
pennis eorum in quatuor  
partibus. **S**piritus tuus in  
expugnabit. circumcinge nos  
deus et armis tue potentie  
nos semper libera deus deus israel.  
claman. ad te. **V**erue nos  
in mira. t. et da gloriam nomini  
tuo. libera domine deus. **2<sup>o</sup> vi.**  
**E**t facies et pennas per  
quatuor partes habebat

iuncteque erant penne eorum  
 altius ad alterum. Non  
 reuertebantur cum incederet  
 sed unusquisque contra faciem  
 suam gradiebatur. **S**ustulit  
 enim pacem et non venit quasi  
 in bona et ecce reuocatio. cogno-  
 uit enim dominus peccata vestra non im-  
 petium obliuiscaris nos. **V**.  
 Peccauimus cum patre nostro.  
 in iuste egimus iniquitatem  
 fecimus. Non imperpetuum

**S**imilitudo aũ uultus  
animaliũ facies hominis  
⁊ facies leonis adertis  
ip̄oz quatuor. facies aũ  
bouis asinis ip̄oz qua  
tuor. **S**on̄ sit dñs ange.  
su. ⁊ condusit ora leonũ.  
⁊ ñ me stam. q̄ corã eo.  
isti. iuen. ē in me. **Q**ui  
sit d̄s in iam su. ⁊ uita.  
su. aiã in. eripu. dem.  
catu. leonũ. **E**t ñ me.

**E**t facies  
suy ip̄oz  
facies eoz  
certente d̄  
p̄uine su  
gelant.  
copia eoz  
ñ sũt ut  
ignoro m  
in ma. ho  
le. dei me  
ogero mo

**E**t facies aquile de  
 sup ipoy quatuor. **E**t  
 facies eoy. & penne eoy  
 extente desup. **D**uc  
 penne singuloy iun  
 gebant. & duc tegebāt  
 corpa eoy. **S**anguine  
 m̄ sūt undiq; & q̄ eli.  
 ignoro meli est m̄ iei.  
 in ma. ho. qm̄ derelin.  
 le. dei mei. **S**i ei hoc  
 egero mors m̄ est si au

n̄ ege. n̄ estu. ma. utās.  
melius. **Icones de evan**  
**gelo q̄e ret. s̄** laudabil'  
p̄ls q̄ dñs exercitū be.  
dicens. opus ma. me. tu  
es here. m. i. s̄. **B**eata  
gens cu. ē do. d. ei p̄ls q̄  
ele. Thedi. s̄. **Q**uē domi.  
**R**edemit dñs p̄lm s̄.  
r̄ libavit eos r̄ ueniet.  
et exulta. I mon. syon r̄  
gaudebit de bonis dñi.

sup frui  
r̄ ultra i  
q̄ aia co  
gnus. Et  
furo. tu  
ē om̄s  
māte  
su. **C**  
n. r̄ a  
Et ne f  
tu sup  
r̄ ego di

sup frumento uino & ole.  
 & ultra n̄ esuriēt. **¶** **F**uit  
 q̄ aīa eor̄ q̄ si ortus uiri  
 guis. **Et** ultra. **¶** **A** facie  
 furo. tu d̄s conturbata  
 ē om̄is t̄ra s̄ tu d̄n̄e n̄  
 misere & ne facias con  
 su. **¶** **C**onuer̄te nos d. sa.  
 n̄. & aīte irā tuā a nob̄.  
**Et** ne facias. **¶** **F**luct̄  
 tui sup me t̄l̄sierunt.  
 & ego dixi ex pul. sū ab

oculis tu. **putas uidebo**  
tem. **scm tu.** **Abyslus**  
uallauit me ⁊ pela. **coo**  
peruit capud meū. **Qu**  
tas in. **hee lcones legū**  
**tur semp i ultima ebdō**  
**mada ante aduentū. i.**

**I**n anno scdo regni na  
buchodonosor uidit na  
buchodonosor sompniū  
⁊ conterrit est spc ei. et  
sompniū ei fugit ab eo.

**R**ecipi  
uocarent  
magi. ⁊ in  
xi. ut ind  
sompna  
**Q**ui cu u  
mit corā  
sods rer  
⁊ i tite co  
requid u  
**R**espond  
regi syri

**P**recepit autem rex ut  
 Duocarentur arioli. et  
 magi. et malefici. et chal  
 dei. ut indicarent regi  
 sompna sua. **1co feda.**

**Q**ui cum uenissent. stete  
 runt coram rege. Et dixit  
 ad eos rex. vidi sompni  
 u et mente confusus igno  
 ro quid uiderum. **tercia.**

**R**esponderunt chaldei  
 regi syriace. Rex insep

tu. putas uide  
 tu. Abys  
 ut me r. pela. co  
 capud meū.  
 hee leones loc  
 mp i ultima  
 ante aduentu  
 sedo regni tu  
 onosor uider  
 onosor sompni  
 rit' est sic ei. t  
 u ei fugit ab e

780  
pitnū uiue. Dic sompni  
um seruū tuū & interpre  
tationē ei indicabim.

**R**espondens rex. ait  
chaldeis. sermo recessit  
ame nisi indicaueris  
mi sompniū & con  
iecturā ei pibitis uos.  
& domū uſe publicabū  
tur. **v. vi** **S**i aut somp  
niū & coniecturā eius  
narraueritis. p̄mia. et

domū & h  
accipiet  
niū g  
dicare  
chalde  
perit.  
duat se  
ptation  
dicit  
q̄ te m  
faciend  
ame c

dona. ⁊ honore multū  
 accipietis ame. **S**omp  
 niū g' ⁊ it'pretationē ei.  
 idicate mī. **R**espondet  
 chaldei regi scdo atq; di  
 rerūt. **R**ex sompniū  
 dicat seruis suis. ⁊ ite  
 ptationē ei' indicabim'.  
**D**ixit g' rex. Certe noui  
 qz tempus rediitūis.  
 scientes qd' recesserit  
 ame sermo. **Leo octaua.**



*2o sc̄i ew̄nglij. sc̄din math̄m.*

**I**n illo t. Abvenites phari  
sei consiliū merūt ut ca  
perent ih̄m ī sermone. Et  
rel. *Om̄l' loc̄is eid. b̄i iero*

**C**ognita ih̄c *nimi p̄bra.*  
neq̄tia phariseor̄ ait.  
Q̄d me temptatis hypocr̄e.  
Prima itus respondentis.  
est itrogantiū mentem  
cognoscere. ⁊ n̄ discip̄los.  
sed temptatores uocare.

om̄niū ū  
tū. una est de  
tia q̄d iusticia  
q̄q; fallacem  
e plena cor  
it eloquamen  
tempus p̄  
p̄niū itaq; d  
am q̄ in ter  
e quod; eius  
nam. Te

apellat.

**H**ypocrita est qui aliud  
est. ⁊ aliud simulat. hoc  
ē. aliud agit ope. aliud p̄  
tendit uoce. **¶** Studite in  
nimis census. Sapi  
entia semp̄ sapienter agit  
ut suis potissimū sermo  
nibz confitentur. **¶** **1co xi.**

**Q**ui putant interrogati  
ōne saluatoris ignoran  
tia eē ⁊ n̄ dispensationē.  
discant ex p̄senti loco qd̄  
\* temptatores

apelat.  
ocrita est qui alim  
tud simulat. hoc  
agit ope. aliud  
uoce. **O**stendit  
ma census. **S**ap  
mp sapienter ag  
poralium sermo  
furentur. **U**  
tant interrogat  
atoris ignoran  
i dispensatione  
r presenti loco qd  
\*comptans

utiq; potuerit scire ihs cu  
rus ymago eet inuimo.  
si itrogat. ut ad sermonē  
eoz competentē respondeat.  
**E**t audientes admirati s.  
**Q**uod credere debuerāt ad tan  
tā sapientiā. mirati s qd  
calliditas eoz insidiandi  
n̄ inuenisset locū. **E**t re  
hcto eo abierūt. infideli  
tē cū miraculo reportātes.  
**Coll. D** s̄ refugiu nr̄m.

**lco s. ewngly. scdm math.**  
**I**n illo t. Cum subleuasset  
oculos ihc. & uidisset quia  
multitudo marina ueni  
ad eu dicit ad philippum  
Vn emeni panes ut ma  
ducent hy. **Et Rel. Sm.**  
**lcois eid. hi augtm epi.**

**M**iracula q fecit dñs  
nr ihc xpc sūt qdem  
diuina opa. & ad itellige  
dū dñm de iuisibilibz ad

monet hunc

**Q**uis intr  
natio totius  
latitatio qu  
ni de qngz p  
hoc uenio m  
tur hoies n  
q tarum ed  
**Q**uis pasci  
mundum. t  
es gratis s  
fert q quo i

monēt humanā mētē. **P. X.**

**Q**uius miraculū est gub  
natio totius mundi. quā  
saturatio quinq; milium homi  
nū de quinq; panib; .7 tamē  
hoc nemo mirat. **U**id mirā  
tur hoies n̄ q; manus ē. s; q;  
q; rarum est. **lco vndecim.**

**Q**uis pascit uniuersum  
mundum. n̄ ille q; de pau  
cis granis segetes creat.  
fecit q; quom̄ dō. **vñ enim**

multiplicat de paucis  
granis segetes. inde in  
manibz suis multiplica  
uit quinqz panes. **xii.**

**M**iraculū hoc sic audiu  
mus qm̄ maguū sit q̄ta  
mus etiā qm̄ pfundum  
sit. Non tantū ei sup̄fi  
tie delectem̄ sed etiā al  
titudinem p̄scrutemur.  
**habet enī aliqd̄ intus.**  
hoc qd̄ miram̄ foris. **Coll**

**S**crita dicit  
**Exod. 16.**  
**E**t ueni a  
one ad  
ri frugū a  
bant uirtu  
sed ubi  
manū ubi  
rens i med  
p̄sissent  
fr̄n̄ ē ubi  
ens. fili h

**E**xiit dñe q̄s. **Icones de  
ezchiel p̄. i. dieb;**

**E**t uenit ad riuu in giat  
onē ad aceruū noua  
rū frugū ad eos q̄ habita  
bant iurta flum̄ chobar.  
⁊ sedi ubi illi sedebant ⁊  
mansi ibi septē dieb; me  
rens i medio eor. **Sum aū .ij.**  
p̄nsissent septem dies.  
fr̄m ē s̄ibū dñi ad me di  
cens. fili hoīs speculatore

dedi te domini isrl. Et  
audies de ore meo u  
bū & annūtiab eis ex  
**.iiij.** me. Si dicente me ad  
impiū morte morieri  
n̄ annūtiāuis ei neq̄ lo  
cut̄ fueris ut aūtatur  
aīa sua impia & uiuat  
īpe impi in īq̄tate sua  
moriētur. sanguē aū ei  
de manu tua requirā.  
**.i.** Et scā ē sup me manus

do. & dix̄ a  
egredere  
loquar te  
egressus  
Et ecce ibi  
quasi gla  
fluminem  
ndi i facie  
gressus e  
i statuit r  
meos. Et  
& dix̄ adm

dō. ⁊ dix̄ ad me. **Surgēs**  
 egredere i campū. ⁊ ibi  
 loquar tecū. **Et surgēs**  
 egressus sū in campū.  
**Et ecce ibi glā dō** stabat  
 quasi glā quā uidi in  
 fluminē chobar. **Et ce**  
 cidi i faciē meā. **Et in**  
 gressus ē in me spire **4.**  
 ⁊ statuit me sup pedes  
 meos. **Et locutus ē m̄**  
 ⁊ dix̄ ad me. **Ingrede** ⁊

ui uel. Et  
 ore meo u  
 tiab eis ex  
 ente me ab  
 gte moien  
 us ei neq  
 ur aitate  
 pia ⁊ unu  
 uitate su  
 angne. ni  
 a requit  
 me n. n. n.

iclude i medio domi tue.  
**.iii.** Fili hois ecce data sunt  
sup te uincula ⁊ ligabit  
te in eis ⁊ n̄ ingredieris  
i medio eorū. Et linguā  
tuā adhere faciā palato  
tuo. ⁊ eris mutus nec  
q̄ uir obiurgans q̄ do  
mus eraspans est. Et  
**.i.** fcs est sermo dō ad me  
dicens. Fili hois in me  
dio domi eraspantis tu

hilitas qui  
adrendū  
cures ad m  
tmt. q̄a dom  
est. Tu q̄ fi  
sa t̄ilingra  
uigōis cor  
Eran t̄ing  
tuo ad locu  
spectu eorū  
aut q̄ dom  
Et efferes

habitas qui oculos habent  
 ad uidendū. & n̄ uident. et  
 aures ad audiendū & n̄ audi  
 unt. q̄a domus eraspans  
 est. **E**u ḡ fili hoīs fac t̄ ua  
 sa t̄m̄ migrationis. & trans  
 miḡbis corā eis p̄ diem.  
**T**ransmiḡbis aut̄ de loco  
 tuo ad locum alt̄m̄ incon  
 spectu eorū si forte aspici  
 ant q̄ dom̄ est eraspans  
**E**t efferes foras uasa tua. **.iiij.**

ho dom̄ tu  
 te data sūt  
 ula & legal  
 ingrederi  
 Et lingua  
 faciā palato  
 utus nec  
 r̄gans q̄ do  
 us est. Et  
 o d̄ ad me  
 oīs in me  
 sp̄antis t̄

¶ Quia nasa tñs migrantis p  
die in conspectu eor. Tu  
aũ egdieris uespe corã  
eis sic egdit migrans.  
**.i.** Fili hominis mitto ego  
te ad filios isrl. ad gētes  
apostatrices q̄ recesserũt  
ame. **.ii.** Patres eor p̄uari  
cati s̄ pactũ meum usq̄  
addiem hãc filij dura  
facie r̄ in domabili corde  
s̄ ad quos ego mitto te.

Et dices ad eos.  
Si forte ul  
r̄ si forte q̄e fact  
et ap̄tus est.  
p̄ha fuit i m  
Tu q̄ fili hois  
eos neq̄ ser  
menas qm̄  
r̄ subisoces  
scapionibz  
la eor ne tu  
tulit̄is eor

Et dices ad eos. **H** die dñs  
 ds. **S**i forte ul' ipi audiat  
 r si forte qescat qm dom  
 craspans est. r scient qa  
 ppha fuit i medio eoy.  
**T**u g fili hois ne timea  
 eos neq sermones eoy  
 metuas qm increduli  
 r subu'sores s tecu r cu  
 scoepionib; habitas. **V**er  
 ba eoy ne timeas. nec u  
 tuultus eoy ne formides

.iiij.

.i.

.ii

q̄a domi' eraspans est. lo  
queris q̄ ūbā mea ad eos.  
si forte audiant r̄ q̄escit  
**iiij.** qm̄ irritatores s̄. Tu au  
fili hoīs audi q̄cūq; loqr̄  
ad te r̄ noli eē eraspans  
sic domi' eraspatri est. Np̄  
os tui r̄ comede q̄cūque  
ego do t̄. Et uidi r̄ ecce  
manū missa ad me. inq̄  
erat inuolūt lib. Et erpā  
dit illū corā me q̄ erat

scrip̄t me r̄  
te in eo erit  
r̄ carni. r̄ uo  
fili hoīs q̄  
comede. Et  
illud r̄ uo  
os isrl'. Et  
r̄ cibant r̄  
illo. Et dicit  
uenter tu  
r̄ in scā tu  
uolumi tu

scripte int̄ r̄ foris. Et scrip  
te in eo erit lamentationes  
r̄ carni. r̄ ue. Et dñr ad me. .i.  
fili hoīs qđ cūq; iueneris  
comede. Comede uolumē  
istud r̄ uadēs loqre ad fili  
os isrl̄. Et apui os meū.  
r̄ cibauit me uolumine  
illo. Et dñr ad me. fili ho. .ij.  
uenter tuus comedet.  
r̄ uiscē tua cōplebunt  
uolumine isto qđ ego

do t. Et comedi illud ⁊ fr̄m  
ē in ore meo sic mel dul  
**.ii.** ce. Et dix̄ do' ad me. Fili ho.  
uade ad domū isrl' ⁊ loq̄ris  
ūba mea ad eos. Non eī  
ad pplm pfundi sermoīs  
⁊ ignote lingue tu mitte  
ris ad domū isrl'. neq; ad  
pplōs multos. pfundi ser  
monis ⁊ ignote lingue  
quorū n̄ possis audire ser  
mones.